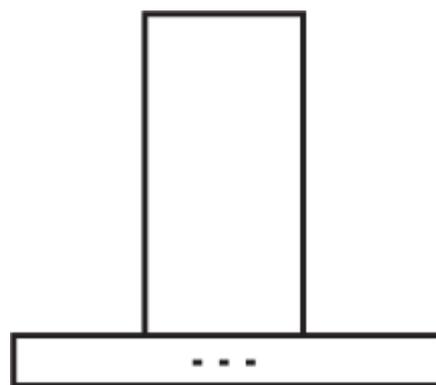


# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Настенная вытяжка

DW 9340.0



---

**Küppersbusch**  
FÜR KÜCHEN MIT STIL

**Уважаемый покупатель,**

Благодарим Вас за выбор продукции компании **Küppersbusch**.

Настоятельно рекомендуем Вам тщательно ознакомиться с указаниями, приведенными в данном Руководстве, так как это позволит Вам получить наилучшие результаты от использования прибора.

**СОХРАНЯЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

**Храните инструкцию под рукой. При передаче прибора другому владельцу к нему следует приложить данное Руководство!**

# СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДЛОЖЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ.....	3
ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	6
МОНТАЖ.....	7
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	10
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	11

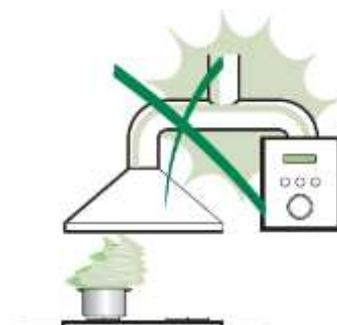
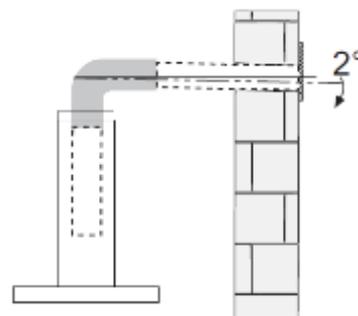
## ПРЕДЛОЖЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ



Инструкция по эксплуатации применима к нескольким версиям данного прибора. Поэтому возможно, что некоторые описанные далее функции и особенности могут не присутствовать в вашем приборе.

### МОНТАЖ

- Производитель не несет никакой ответственности за ущерб, полученный вследствие неправильного или ненадлежащего монтажа.
- Для обеспечения безопасности при работе с прибором необходимо, чтобы расстояние между варочной поверхностью и вытяжкой составляло не менее 650 мм (некоторые модели могут быть установлены ниже, см. разделы, посвященные размерам и монтажу).
- Убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует значениям, указанным на заводской табличке, которая расположена внутри вытяжки.
- Помните, что для работы приборов I класса необходимо, чтобы домашний источник питания обеспечивал надлежащее заземление.  
Подсоединение вытяжки к дымоходу должно производиться с помощью трубы диаметром не менее 120 мм. Канал до дымохода должен быть устроен максимально коротким способом.
- Запрещается подсоединять вытяжку к дымоходу, который уже используется в качестве вытяжного канала другими приборами и устройствами, например, отопительными котлами, каминами и т.д.).
- При использовании вытяжки в сочетании с другими неэлектрическими приборами (например, приборами, работающими на газе) необходимо обеспечить надлежащий приток свежего воздуха в помещение, чтобы не допустить образования обратного потока воздуха, содержащего продукты горения. Чтобы гарантировать поступление свежего воздуха, кухня должна быть оснащена отверстием (форточкой), которое обеспечивало бы ее прямое сообщение с улицей. При использовании прибора в сочетании с неэлектрическими приборами следите за тем, чтобы разрежение не превышало 0.04 мбар, с целью предотвратить возвращение дыма обратно в помещение через вытяжку.
- Удаление воздуха не должно осуществляться через дымоход, по которому отводится дым от приборов, сжигающих газ или другое топливо (не относится к приборам, работающим только в режиме рециркуляции, т. е. возвращающим воздух обратно в помещение).
- Во избежание создания опасных ситуаций замена кабеля при его повреждении должна выполняться производителем или отделом технического обслуживания



- Если указания в инструкции по монтажу газовой варочной панели требуют соблюдения большего расстояния до вытяжки, чем обозначено выше, то следует руководствоваться ими. Соблюдайте все нормы и требования, связанные с отводом воздуха.
- Для крепления вытяжки допускаются только подходящие для этой цели шурупы и крепежи.  
**Предупреждение:** Несоблюдение указаний по установке шурупов и зажимных устройств может стать причиной возникновения опасных ситуаций, связанных с электрическим током.
- Подсоединение прибора к электрической сети должно быть выполнено с помощью двухполюсного размыкающего устройства, которое обеспечивает зазор между контактами не менее 3 мм.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Данная вытяжка спроектирована исключительно для использования в бытовых условиях с целью удаления запахов, возникающих при приготовлении пищи.
- Использование прибора в целях, для которых он не предназначен, не допускается!
- Запрещается использование высокого открытого пламени под работающей вытяжкой.
- Отрегулируйте пламя таким образом, чтобы оно оставалось под дном сковороды (кастрюли) и не выходило за его пределы.
- Жарение во фритюре должно осуществляться под постоянным присмотром, так как разогретое масло может воспламениться.
- Запрещается готовить методом фламбе под вытяжкой, так как это огнеопасно.
- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, тактильными и умственными способностями или людьми, не обладающими достаточными навыками и знаниями, только в том случае, если они прошли инструктаж по безопасному использованию прибора, чтобы они могли понимать связанную с прибором опасность. Не позволяйте детям играть с прибором! Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра взрослых.
- Данный прибор не предназначен для эксплуатации людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также людьми с недостаточными опытом и знаниями, тем не менее, они могут пользоваться прибором, но только под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или после получения инструкций по использованию прибора.
- **ОСТОРОЖНО:** Открытые части вытяжки могут стать горячими при ее одновременном использовании с прибором для приготовления пищи.



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

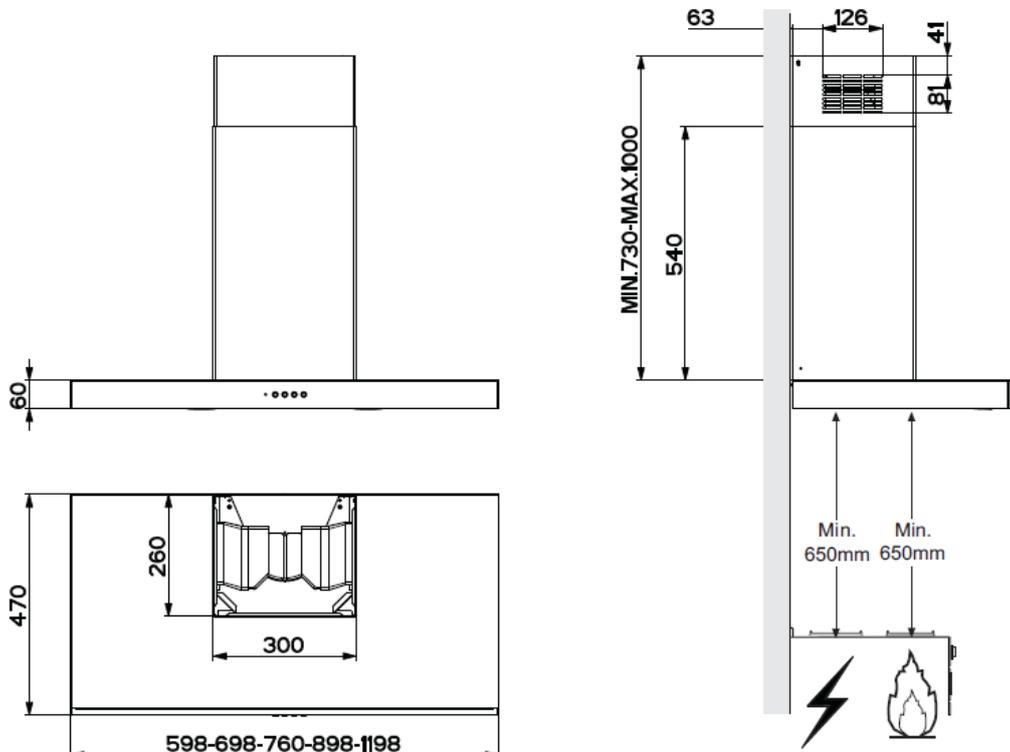
- Перед началом проведения работ по техническому обслуживанию отключите или отсоедините прибор от сети питания.
- По истечении определенного времени необходимо проводить очистку и/или замену фильтров (Опасность возгорания).
- Очистку жирулавливающего фильтра следует проводить раз в два месяца или чаще при особо интенсивном использовании. Допускается очистка в посудомоечной машине.
- Производство очистки и регенерации угольного фильтра не допускается. Его замену следует производить каждые 4 месяца использования или чаще при особо интенсивном использовании.
- Несоблюдение указаний по очистке создает угрозу возникновения пожара.
- Очистку вытяжки следует проводить с помощью влажной тряпки и нейтрального жидкого моющего средства.



Данный знак  на приборе или на его упаковке означает, что данный прибор не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдать в пункт приема и переработки электрического и электронного оборудования. Надлежащая утилизация прибора позволит предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы быть вызваны неподобающим обращением с подобными отходами. Для получения дополнительной информации по утилизации данного прибора обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный прибор.

# ХАРАКТЕРИСТИКИ

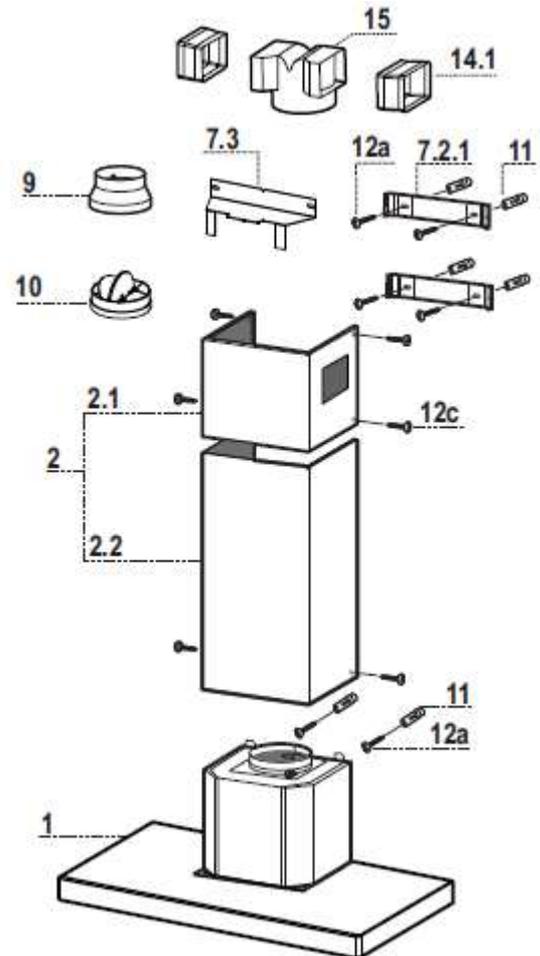
## Размеры



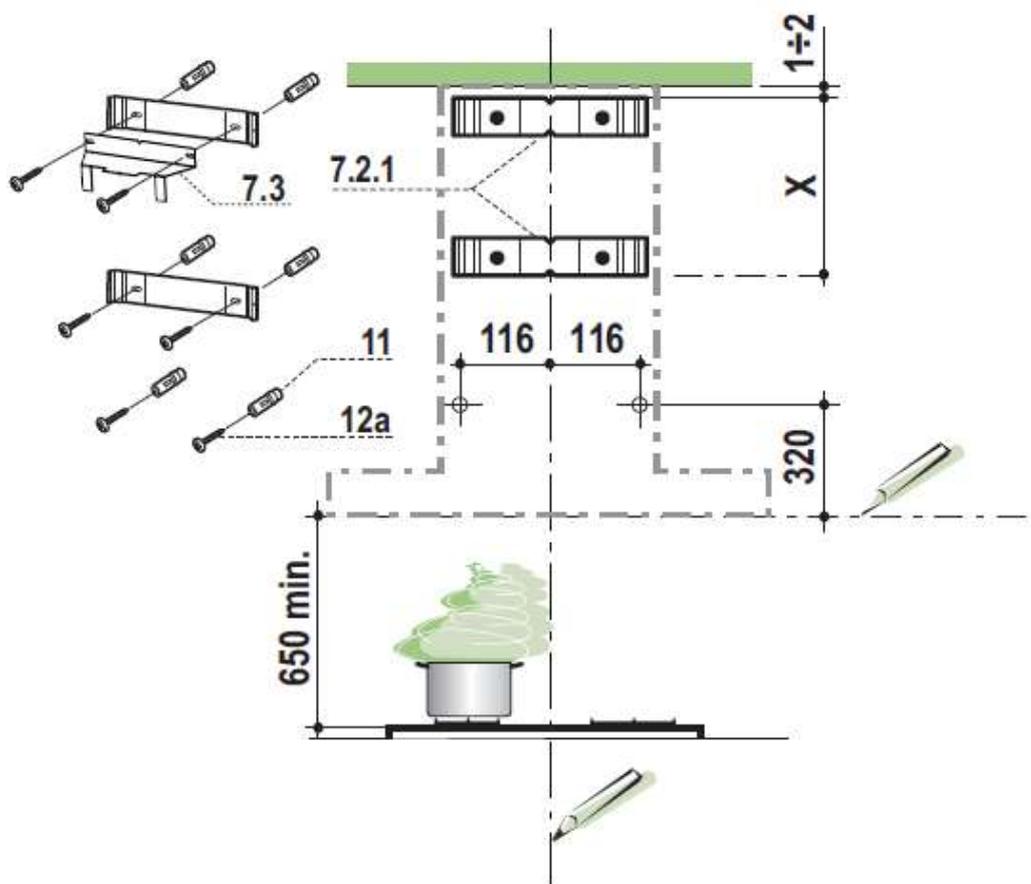
### Части

Обозн.	Кол-во	Части прибора
1	1	Корпус вытяжки в комплекте с ручками управления, подсветкой, вентилятором и фильтрами
2	1	Телескопический короб, состоящий из:
2.1	1	Верхней секции
2.2	1	Нижней секции
9	1	Переходник $\varnothing$ 150-120 мм
10	1	Обратный клапан $\varnothing$ 150
14.1	2	Соединительный патрубок
15	1	Тройник

Обозн.	Кол-во	Крепежные элементы
7.2.1	2	Крепежные скобы верхней секции
7.3	1	Опорная скоба
11	6	Дюбели
12a	6	Шурупы 4,2 x 44,4
12c	6	Шурупы 2,9 x 9,5
<b>Кол-во</b>		<b>Документация</b>
1		Иснтрукция по монтажу



## Сверление отверстий в стене и крепление скоб

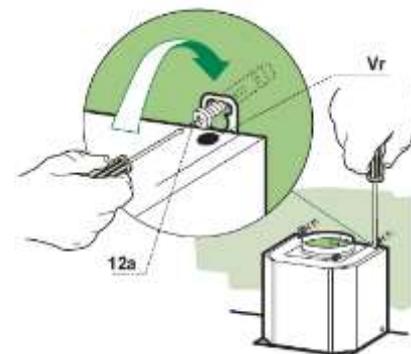


### Разметка на стене:

- На стене, на которую будет производиться монтаж, прочертите вертикальную линию до потолка или до самой высокой доступной точки так, чтобы линия проходила по центру площади, которую займет установленная вытяжка.
- Прочертите горизонтальную линию на высоте 650 мм над варочной панелью.
- Приложите скобы **7.2.1** к стене, как показано на рисунке: 1-2 мм от потолка или верхнего предела, совместив центры (выемки) с вертикальной контрольной линией.
- Сделайте отметки на стене посередине отверстий на скобах.
- Приложите скобы **7.2.1** к стене, как показано на рисунке: X мм ниже первой скобы (X = высота верхней секции из комплекта), совместив центры (выемки) с вертикальной контрольной линией.
- Сделайте отметки на стене посередине отверстий на скобах.
- Отметьте контрольную точку, как указано на рисунке: на расстоянии 116 мм от вертикальной контрольной линии и 320 мм от горизонтальной контрольной линии.
- Повторите данные действия, чтобы отметить контрольную точку с другой стороны.
- Просверлите  $\varnothing$  8 мм отверстие посередине обозначенных точек.
- Вставьте дюбели **11** в получившиеся отверстия.
- С помощью шурупов **12a** (4,2 x 44,4; поставляются в комплекте) закрепите нижнюю скобу **7.2.1**.
- С помощью 2 шурупов **12a** (4,2 x 44,4; поставляются в комплекте) скрепите верхнюю **7.2.1** и опорную **7.3** скобы между собой.
- Вставьте два шурупа **12a** (4,2 x 44,4; поставляются в комплекте) в крепежные отверстия на корпусе вытяжки так, чтобы между стеной и головкой шурупа оставался зазор в 5-6 мм.

## Установка корпуса вытяжки

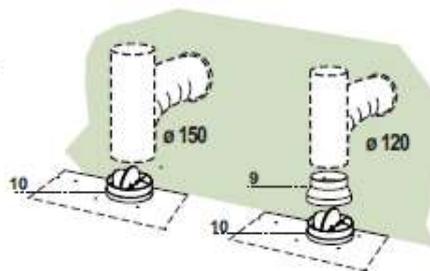
- Наживите два шурупа **Vr** в отверстия для монтажа корпуса вытяжки перед тем, как повесить ее.
- Повесьте корпус вытяжки на шурупы **12a**.
- Закрутите крепежные шурупы **12a** до конца.
- Выровняйте корпус вытяжки, отрегулировав шурупы **Vr**.



## Подсоединение

### ВЕРСИЯ С КАНАЛЬНОЙ СИСТЕМОЙ ОТВЕДЕНИЯ ВОЗДУХА

При установке канальной версии подсоединение вытяжки к воздухоотводу производится с помощью гибкого или жесткого канала радиусом 150 или 120 мм, на усмотрение установщика.



#### Для установки ø 150 канала

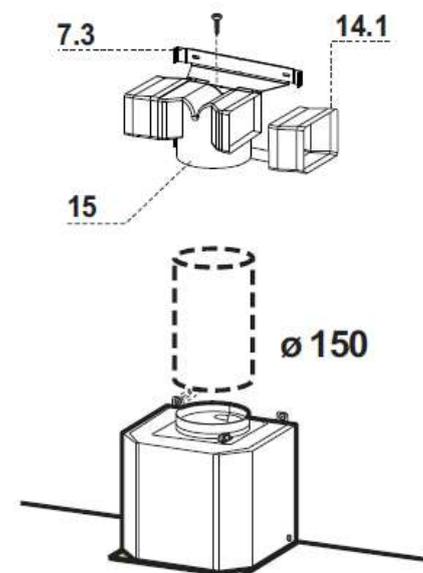
- Установите обратный клапан **10**
- Закрепите каналы в нужном месте с помощью подходящих хомутов (не поставляются в комплекте).

#### Для установки ø 120 канала

- Для подсоединения прибора с помощью канала радиусом 120 мм на обратный клапан **10** нужно установить переходник **9**.
- Закрепите каналы в нужном месте с помощью подходящих хомутов (не поставляются в комплекте).
- Снимите угольный фильтр.

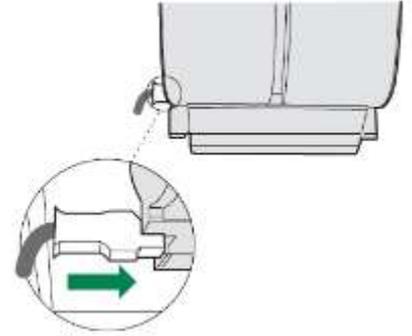
### ВЕРСИЯ С РЕЦИРКУЛЯЦИЕЙ ВОЗДУХА

- Вставьте соединительные патрубки **14.1** в боковые отверстия тройника **15**.
- Наденьте тройник **15** на опорную скобу **7.3** и закрепите с помощью шурупа.
- Убедитесь в том, что выходные отверстия соединительных патрубков **14.1** выровнены с выходными отверстиями воздухоотвода в горизонтальной и вертикальной плоскостях.
- Подсоединение тройника **15** с выходным отверстием на корпусе прибора производится с помощью гибкого или жесткого канала радиусом 150 мм, на усмотрение установщика.
- Проверьте, чтобы угольный фильтр был предварительно установлен на свое место.



## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

- Подсоединение прибора к электрической сети должно быть выполнено с помощью двухполюсного размыкающего устройства, которое обеспечивает зазор между контактами не менее 3 мм.
- Перед снятием жирулавливающего фильтра (см. раздел «Техническое обслуживание») убедитесь в том, что разъемный соединитель кабеля питания надлежащим образом вставлен в гнездо, расположенное на боковой поверхности вентилятора.



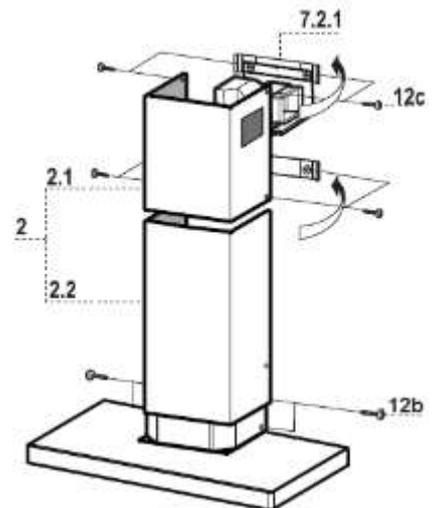
## Сборка корпуса

### Верхняя секция

- Немного раздвиньте боковые стенки секции корпуса и зацепите их позади скоб **7.2.1**. Убедитесь в том, что секция плотно сцеплена по всей поверхности.
- Закрепите боковые стенки с помощью 4 шурупов **12c** (2,9 x 9,5; поставляются в комплекте).
- Убедитесь в том, что выходные отверстия соединительных патрубков выровнены с выходными отверстиями воздухоотвода.

### Нижняя секция

- Немного раздвиньте боковые стенки секции корпуса и зацепите ее между верхней секцией и стеной. Убедитесь в том, что секция плотно сцеплена по всей поверхности.
- Прикрепите нижнюю часть непосредственно к корпусу прибора с помощью 2 шурупов **12c** (2,9 x 9,5; поставляются в комплекте).





# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

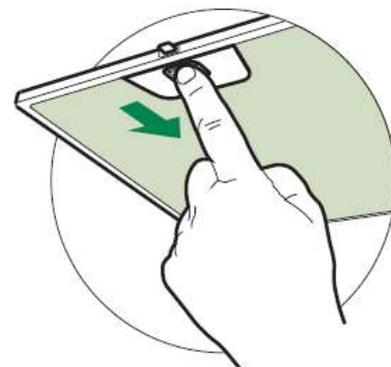
---

## Жироулавливающий фильтр

---

### ОЧИСТКА МЕТАЛЛИЧЕСКОГО САМОКРЕПЯЩЕГОСЯ ЖИРОУЛАВЛИВАЮЩЕГО ФИЛЬТРА

- Очистку фильтров следует проводить раз в два месяца или чаще при особо интенсивном использовании. Допускается очистка в посудомоечной машине.
- Фильтры следует снимать по одному, отодвигая их назад и одновременно опуская вниз.
- Промойте фильтры. Будьте внимательны, не погните их. Перед тем как установить фильтры обратно, необходимо дать им высохнуть.
- При установке фильтров на свои места убедитесь в том, что ручка была видна с наружной стороны.



### Угольный фильтр (версия с рециркуляцией)

---

#### ЗАМЕНА УГОЛЬНОГО ФИЛЬТРА

- Производство очистки и регенерации фильтра не допускается. Его замену следует производить каждые 4 месяца использования или чаще при особо интенсивном использовании.
- Снимите металлический жироулавливающий фильтр.
- Снимите загрязненный угольный фильтр, ослабив крепежные скобы.
- Закрепите новый фильтр, установив его на свое место.
- Установите обратно металлический жироулавливающий фильтр.



### Подсветка

---

- Для получения информации о замене элементов подсветки свяжитесь со службой технической поддержки (для получения информации о возможности приобретения элементов подсветки свяжитесь со службой технической поддержки).

[www.kuppersbusch.ru](http://www.kuppersbusch.ru)

**Küppersbusch**  
FÜR KÜCHEN MIT STIL

**EAC**